

Grade 1&2

Alleluia This is the Day

<p>Alleluia. This is the day, which the Lord has made: let us rejoice and be glad in it: O Lord save us: O Lord straighten our ways: Blessed is He who comes in the name of the Lord: Alleluia.</p>	<p>ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ. Φαι πε πιεροου ετα Πος θαμιοι : μαρενηληλ εντενονοφ εμον ενδ ητη : ω Πος εκεναρμεν : ω Πος εκεσοτηεν νενμωιτ : εσμαρωοτ ενχε φηεθνηοτ θεν φραν ενΠος : αλ.</p>	<p>Alleloya Fai pe pi-eho-ou eta epshois e-thameyof: maren-thelil enten-onof emon enkhetf: O epshois ekenahmen: O epshois eke-soten nen-moyt: ef-esmaro-oot enje fe-ethneyo khen efrane-mepshois: Alleloya</p>
---	---	--

Conclusion of the Midnight Psalmody

<p>Amen, Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy.</p>	<p>Αμην Κυριε ελεησον Κυριε ελεησον</p>	<p>Kerie Leison, Kerie leison, Kerie leison.</p>
<p>O God have mercy on us O God hear us O God behold us O God look to us O God have compassion on us</p>	<p>Κυριε ελεησον Φνοτφ ναι ναν Φνοτφ σωτεμ ερον Φνοτφ σομς ερον Φνοτφ χορωτ ερον Φνοτφ ψενζητ θαροτην</p>	<p>Efnouti nai nan Efnouti sotem eron Efnouti soms eron Efnouti gosht eron Efnouti shen-heet kharon</p>
<p>We are Your people We are Your creation Deliver us from our enemies</p>	<p>Ανον θα πεκλαοσ Ανον θα πεκπλασμα Ναρμεν εβολ δεν νενχαχι</p>	<p>Anon kha pek-laos Anon kha pek-eplasma Nahmen evol khen nengaji</p>
<p>Deliver us from inflation</p>	<p>Ναρμεν εβολ θα οτζβων</p>	<p>Nahmen evol ha-ou-ehvon</p>
<p>We are Your servants You are the Son of God We believe in You For You have come and saved us</p>	<p>Ανον θα νεκεβιαικ Υιοσ Θεοσ ενθοκ Ανναρτ εροκ Χε ακι ακωτ ενμον</p>	<p>Anon kha nek-evi-ayk Eyos Theos enthok Anahti erok Jay ak-ee aksoti emon</p>
<p>Visit us with Your salvation</p>	<p>Χεμπενωινηι δεν πεκοτχαι</p>	<p>Jem-pen-shini khen pekougai</p>
<p>And forgive us our sins Lord have mercy</p>	<p>Οωοχ θα νεννοβι ναν εβολ. Κυριε ελεησον</p>	<p>Owoh ka nennovi nan evol Kerie leison</p>

Intercessions of Kiahk

<p>Through the intercessions: of the Theotokos: Saint Mary: O Lord, grant us the forgiveness of our sins</p>	<p>ΘΙΤΕΝ ΝΙΠΡΕΣΒΙΑ : ἸΝΤΕ Θεοτοκος: εθωαβ Μαρια : Ἰβοις ἀριζμοτ ναν ἔπιχω ἔβολ Ἰτε νεννοβι.</p>	<p>Hiten ni-presvia: ente ti-theotokos: ethowab Maria: Epshois ari-ehmot nan empiko evol ente nenovi</p>
<p>Through the intercessions: of the holy archangel Gabriel: the herald of glad tidings: O Lord...</p>	<p>ΘΙΤΕΝ ΝΙΠΡΕΣΒΙΑ : ἸΝΤΕ ΠΑΡΧΗΑΣΣΕΛΟΣ ΕΘΩΑΒ : ΣΑΒΡΙΗΛ ΠΙΦΑΙΣΗΝΟΥΦΙ : Ἰβοις</p>	<p>Hiten ni-presvia: ente pi-arshi-angelos ethowab: Ghabriel pi-fai-shenoufi: Epshois...</p>
<p>Through the intercessions: of the seven archangels: and the heavenly orders: O Lord...</p>	<p>ΘΙΤΕΝ ΝΙΠΡΕΣΒΙΑ : ἸΝΤΕ ΠΩΑΨΥ ἸΑΡΧΗΑΣΣΕΛΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΤΑΣΜΑ ἸΝΕΠΟΥΡΑΝΙΟΝ : Ἰβοις</p>	<p>Hiten ni-presvia: ente pi-shashf en arshi-angelos: nem ni taghma en-eporanion: Epshois...</p>
<p>Through the intercessions: of the kinsman of Immanuel: John the son of Zechariah: O Lord...</p>	<p>ΘΙΤΕΝ ΝΙΠΡΕΣΒΙΑ : ἸΝΤΕ ΠΙΣΤΥΣΣΕΝΗΣ ἸΕΜΜΑΝΟΥΗΛ : ἸΩΑΝΝΗΣ ΠΨΗΡΙ ἸΖΑΧΑΡΙΑΣ : Ἰβοις</p>	<p>Hiten ni-presvia: ente pi-singenis en-Emmanoeel: Yoanis epshiri en-Zakharias: Epshois...</p>
<p>Through the prayers: of the priest Zechariah: and his wife Elizabeth: O Lord...</p>	<p>ΘΙΤΕΝ ΝΙΕΥΧΗ : ἸΝΤΕ ΠΙΟΥΗΒ ΖΑΧΑΡΙΑΣ : ΝΕΜ ΤΕΨΕΖΙΜΙ ἘΛΙΣΑΒΕΤ : Ἰβοις</p>	<p>Hiten ni-evshi: ente pi-oweeb Zakharias: nem tef-es-himi Elisabet: Epshois...</p>
<p>Through the prayers: of the blessed elders: Joachim and Anna: O Lord...</p>	<p>ΘΙΤΕΝ ΝΙΕΥΧΗ : ἸΝΤΕ ΝΙΔΕΛΛΟΙ ἸΣΜΑΡΩΟΥΤ : ἸΩΑΚΙΜ ΝΕΜ ΑΝΝΑ : Ἰβοις </p>	<p>Hiten ni-evshi: ente ni-kheloy et-esmaro-out: Yoakim nem Anna: Epshois...</p>

Gospel Response – 3rd Week of Kiahk

<p>We exalt you worthily: with Elizabeth your cousin: saying, “Blessed are you among women: and blessed is the fruit of your womb”</p>	<p>ΤΕΝΙΣΙ ἸΜΜΟ ΔΕΝ ΟΥΕΜΨΑ : ΝΕΜ ἘΛΙΣΑΒΕΤ ΤΕΨΥΣΣΕΝΗΣ : ΧΕ ΤΕΣΜΑΡΩΟΥΤ ἸΘΟ ΔΕΝ ΝΙΖΙΟΜΙ : ἸΣΜΑΡΩΟΥΤ ἸΧΕ ΠΟΥΤΑΖ ἸΤΕ ΤΕΝΕΧΙ.</p>	<p>Tenit-shesi emmo khen o-emipsha, nem elee-sabet te-sen-genis, je tis-maroot entho khenni-heyomi, efis-maroot enje ep-otah ente-te-neje</p>
<p>Therefore we glorify you: as the Mother of God at all times: ask the Lord on our</p>	<p>ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΤΕΝΤΙΟΥΤ ΝΕ : ΖΩΣ ΘΕΟΤΟΚΟΣ ἸΝΧΟΥ ΝΙΒΕΝ : ΜΑΤΖΟ ἘἸβοις ἘΖΡΗΙ ἘΧΩΝ :</p>	<p>Ethve fai ten-ti o-oo-ne: hos theo-tokos enseyo niven: matiho e-epshois e-ehri e-</p>

behalf: that He may forgive us our sins	ἵνα ἡμεῖς καὶ ἅπαντες ἡμῶν τὰ ἁμαρτήματα ἴδωμεν ἄφεσιν.	gon: entef ka nen-novi nan evol
--	---	------------------------------------